

PHILOLOGY

Elena Y. Oberemchenko, Adelina A. Dunina

(Southern federal university, Rostov-on-Don, Russian Federation)

Youth argot in functional and translation aspects (based on the material of English-speaking and German-speaking forums)

Youth argot is considered on the basis of the latest synchronic cross-section of the English-speaking and German-speaking forums "BBC", "Skyeng", "Coursera", "Duolingo", «Die Zeit», «Channel-Partner» etc. The aim of the work is to study the functional features of youth argot, structural and semantic properties, to identify the features of the translation of these items from English and German into Russian. It is emphasized that youth argot in the texts of German-speaking and English-speaking forums consolidates the conditions for ensuring the internal corporate identity of the group, identification of participants in a speech act, special rules for verbalization of the text, youth argot is characterized by artificiality, confidentiality. When translating into Russian, literal translation and transcription are used, such translation transformations as modulation, search for functional replacement dominate, the technique of omission is less commonly used.

Key words: youth argot, argot functions, translation methods, translation transformations.

August 10, 2022
